

Bruxelas, 26 de Setembro de 2007

«Reforçar a motivação para a aprendizagem das línguas» – Recomendações do Grupo de Alto Nível sobre o Multilinguismo

O Grupo de Alto Nível sobre o Multilinguismo transmitiu hoje ao Comissário Orban o seu relatório final contendo recomendações dirigidas à Comissão para acções no domínio do multilinguismo. Constituído por 11 peritos oriundos de toda a Europa, este Grupo foi criado na sequência da Comunicação de 2005 «Um novo quadro estratégico para o multilinguismo». O Grupo recebeu mandato para «apoiar e assessorar o desenvolvimento de iniciativas, bem como contribuir para uma nova dinâmica e a renovação de ideias, com vista a uma abordagem abrangente do multilinguismo na União Europeia».

«As recomendações deste Grupo são extremamente valiosas. Este relatório pode inspirar a realização de projectos concretos», declarou o Comissário Orban. «Por exemplo, a investigação sobre aspectos do multilinguismo que conhecemos insuficientemente. Como promover a aprendizagem fora dos contextos educativos formais? Como incentivar a aprendizagem das línguas numa idade mais avançada? Como utilizar o multilinguismo para integrar as minorias linguísticas?»

O relatório do Grupo aborda diversas áreas: sensibilização e motivação para a aprendizagem das línguas; o potencial dos meios de comunicação social para despertar, reforçar e manter a motivação para aprender as línguas; a utilização das línguas nas empresas; a interpretação e a tradução – novas tendências e necessidades; as línguas regionais ou minoritárias; e a investigação na área do multilinguismo.

As recomendações do Grupo incluem as seguintes medidas:

- Realização de campanhas de informação dirigidas nomeadamente aos pais, aos jovens, às entidades activas nos domínios da educação e da cultura, e aos responsáveis políticos, com vista a sensibilizar estes grupos para a aprendizagem das línguas.
- Para reforçar a motivação, o Grupo recomenda a integração desta aprendizagem em actividades de lazer como o desporto e em actividades extracurriculares dos jovens estudantes, ou a apresentação de programas educativos lúdicos («edutainment») na televisão. As legendas são consideradas um bom método para aprender línguas.
- O Grupo de Alto Nível sobre o Multilinguismo chama a atenção para o potencial dos imigrantes enquanto fonte de conhecimentos linguísticos e como oportunidade para as empresas, que podem utilizar esses conhecimentos linguísticos e culturais para aceder aos mercados dos países de origem dos imigrantes.

- A profissionalização da formação em línguas de países terceiros, como o árabe, o chinês, o hindi, o japonês e o russo, fixando valores de referência pan-europeus, é um factor importante para o aumento da competitividade.
- O Grupo de Alto Nível sobre o Multilinguismo recomenda ainda a criação de mestrados em tradução e interpretação e o desenvolvimento de programas de ensino superior nos domínios da tradução e interpretação de carácter jurídico e comunitário.

O relatório completo do Grupo de Alto Nível está disponível em:

http://ec.europa.eu/education/policies/lang/doc/multireport_en.pdf

Para mais informações sobre as línguas da UE:

<http://europa.eu/languages/>